

**說明 NOTES**

此圖根據第 SCL-G08 號 (修訂) 圖則制訂, 以紅色標明將永久改動的鄰近沙田坳道與鳳德道交界處的樓梯及行人路, 及分別以綠色、藍色、啡色、黃色和粉紅色標明將暫時封閉的部分黃大仙道、沙田坳道、盈鳳里、鳳德道和連接黃大仙道和舊色園黃大仙祠的通道路段。

THIS DRAWING IS PREPARED BASED ON DRAWING NO. SCL-G08 (REVISION 1) AND IS INTENDED TO SHOW THE PERMANENT ALTERATION OF THE STAIRCASE AND FOOTPATH NEAR THE JUNCTION OF SHATIN PASS ROAD AND FUNG TAK ROAD (HIGHLIGHTED IN RED), AND THE TEMPORARY PARTIAL CLOSURE OF SECTIONS OF WONG TAI SIN ROAD, SHATIN PASS ROAD, YING FUNG LANE, FUNG TAK ROAD, AND THE ACCESS ROAD CONNECTING WONG TAI SIN ROAD AND SIK SIK YUEN WONG TAI SIN TEMPLE (HIGHLIGHTED IN GREEN, BLUE, BROWN, YELLOW AND PINK RESPECTIVELY).

**圖例 LEGEND**

- 方案界線  
BOUNDARY OF THE SCHEME
- 擬建的鐵路車站及其他鐵路設施(地下)  
PROPOSED RAILWAY STATION AND OTHER RAILWAY FACILITIES (UNDERGROUND)
- 擬建的車站 / 車站入口 / 通風大樓 / 通風井 / 其他鐵路設施或永久建築物  
PROPOSED RAILWAY STATION ENTRANCES/VENTILATION BUILDINGS/VENTILATION SHAFTS/OTHER RAILWAY FACILITIES OR PERMANENT STRUCTURES
- 現有的車站及其他鐵路設施  
EXISTING STATION AND OTHER RAILWAY FACILITIES
- 擬採用鑽挖或掘挖或鑽挖或掘挖(地下)  
PROPOSED RAILWAY FACILITIES/TUNNEL BY BORED/MINED/DRILL AND BLAST METHOD (UNDERGROUND)
- 擬採用明挖法建造的鐵路設施或隧道(地下)  
PROPOSED RAILWAY FACILITIES/TUNNEL BY CUT-AND-COVER METHOD (UNDERGROUND)
- 可能永久封閉的範圍 (包括行人通道、行人徑及露天地方) WHICH MAY BE CLOSED PERMANENTLY
- 擬設臨時設施的範圍  
PROPOSED TEMPORARY WORKS AREA FOR SITE FACILITIES
- 擬於政府或海濱地段設置地盤的臨時工程 (可能在其上進行填海工程(非為形成土地)或其他工程)  
PROPOSED TEMPORARY WORKS AREA FOR SITE FACILITIES ON GOVERNMENT FORESHORE OR SEABED (OVER OR UPON WHICH TEMPORARY RECLAMATION (NOT FOR THE PURPOSE OF FORMING LAND) OR OTHER WORKS MAY BE CARRIED OUT)
- 擬建的行人天橋 / 扶手電梯 / 升降機 / 樓梯  
PROPOSED FOOTBRIDGE/ESCALATOR/LIFT/STAIRCASE
- 擬建的有蓋行人通道  
PROPOSED COVERED WALKWAY
- 擬於政府或海濱地段設置地盤的臨時工程 (可能在其上進行填海工程(非為形成土地)或其他工程)  
PROPOSED RAILWAY FACILITIES/TUNNEL BY CUT-AND-COVER METHOD IN GOVERNMENT FORESHORE OR SEABED (OVER OR UPON WHICH TEMPORARY RECLAMATION (NOT FOR THE PURPOSE OF FORMING LAND) OR OTHER WORKS MAY BE CARRIED OUT)
- 擬於政府或海濱地段設置地盤的臨時工程 (包括保護層/海面護石)  
PROPOSED RAILWAY FACILITIES/TUNNEL BY CUT-AND-COVER METHOD IN GOVERNMENT FORESHORE OR SEABED (OVER OR UPON WHICH TEMPORARY RECLAMATION (NOT FOR THE PURPOSE OF FORMING LAND) OR OTHER WORKS MAY BE CARRIED OUT)
- 擬於政府或海濱地段設置地盤的臨時工程 (包括保護層/海面護石)  
PROPOSED RAILWAY FACILITIES/TUNNELS (UNDERGROUND) AT PROTECTION STRUCTURES
- 擬建於沙田至中環線及另一項正在規劃的鐵路項目(地下) 另一項鐵路項目(地下) 車站 / 車站入口 / 通風大樓 / 通風井 / 其他鐵路設施或永久建築物(地下) 設施)  
PROPOSED RAILWAY FACILITIES/TUNNELS (UNDERGROUND)/RAILWAY STATION/STATION CONCOURSE/STATION ENTRANCES/VENTILATION BUILDINGS/VENTILATION SHAFTS/OTHER RAILWAY FACILITIES OR PERMANENT STRUCTURES (HEREINAFTER REFERRED TO AS "THE FACILITIES") FOR SHATIN TO CENTRAL LINK AND ANOTHER RAILWAY PROJECT UNDER PLANNING (HEREAFTER REFERRED TO AS "ANOTHER RAILWAY PROJECT"). THE LAYOUT OF THE FACILITIES IS GAZETTED UNDER ANOTHER RAILWAY PROJECT
- 受影響的政府或海濱地段的大約範圍  
APPROXIMATE EXTENT OF AFFECTED GOVERNMENT FORESHORE OR SEABED
- 圖則修改  
DRAWING REVISION
- 擬訂參考編號(參考憲報公告)  
AMENDMENT REFERENCE NUMBER (SEE GAZETTE NOTICE)
- 修訂範圍  
AMENDMENT AREA

**一般說明 GENERAL NOTES**  
1. 有關一般說明參閱圖號 SCL-G01.  
FOR GENERAL NOTES, REFER TO DRAWING NO. SCL-G01.

**修訂表 TABLE OF AMENDMENTS**

修訂號	日期	修訂人	核對人	用途	說明
REV	DATE	BY	SUB	APP	DESCRIPTION

**SIGNED**  
 簽署人: 丁達志 TING YUEN CHI  
 職銜: 鐵路署 署理工程師(鐵路發展 1-3)  
 CHIEF ENGINEER (RAILWAY DEVELOPMENT (1-3))  
 日期: 27/11/2018  
 發出日期: DATE OF ISSUE

**圖則名稱 DRAWING TITLE**  
**鐵路條例(第519章)**  
**沙田至中環線**  
 永久改動鄰近沙田坳道與鳳德道交界處的樓梯及行人路; 以及暫時封閉黃大仙道、沙田坳道、盈鳳里、鳳德道和連接黃大仙道和舊色園黃大仙祠的通道路段  
**RAILWAYS ORDINANCE (CHAPTER 519)**  
**SHATIN TO CENTRAL LINK**  
 PERMANENT ALTERATION OF A STAIRCASE AND FOOTPATH NEAR THE JUNCTION OF SHATIN PASS ROAD AND FUNG TAK ROAD AND TEMPORARY CLOSURE OF SECTIONS OF WONG TAI SIN ROAD SHATIN PASS ROAD YING FUNG LANE FUNG TAK ROAD AND THE ACCESS ROAD CONNECTING WONG TAI SIN ROAD AND SIK SIK YUEN WONG TAI SIN TEMPLE

圖號 DRAWING NO. **SCL/G08/008/5** 比例 SCALE 1:1000 (A1)  
 或顯示 OR AS SHOWN

**香港特別行政區政府**  
 THE GOVERNMENT OF THE HONG KONG SPECIAL ADMINISTRATIVE REGION

**路政署**  
 HIGHWAYS DEPARTMENT

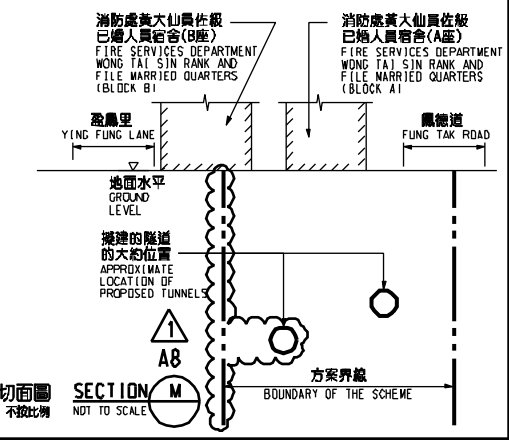
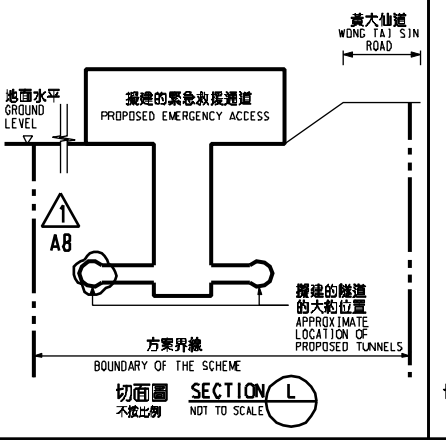
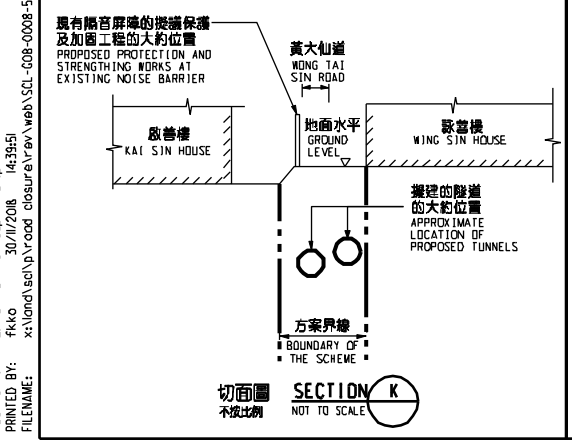
**鐵路拓展處**  
 RAILWAY DEVELOPMENT OFFICE

現有隔音屏障的擬設保護及加固工程的大約位置  
 APPROXIMATE LOCATION OF PROPOSED PROTECTION AND STRENGTHENING WORKS AT EXISTING NOISE BARRIER

擬建緊急救援通道的大約位置  
 APPROXIMATE LOCATION OF PROPOSED EMERGENCY ACCESS

現有的升降機及行人天橋將會保留  
 EXISTING LIFTS AND FOOTBRIDGES TO BE MAINTAINED

修訂擬採用鑽挖或掘挖或鑽挖或掘挖與鐵路隧道的布局及方案界線  
 LAYOUT OF PROPOSED RAILWAY TUNNEL BY BORED/MINED/DRILL AND BLAST METHOD AND BOUNDARY OF THE SCHEME (AMENDED)



PLT: DRV: E:\lib\Plot\1\8\p\1\ter-plt  
 PRINTED BY: ftkko 30/11/2018 14:39:51  
 FILENAME: x:\lono\ad\p\ood\closure\rev\web\SCL-G08-0008-5.dgn